

◆ 目次 ◆

- 1 「倉光総領事からのメッセージ」
- 2 「総領事館からのお知らせ」
- 3 「領事便り」
- 4 「広報・文化便り」
- 5 「日本関連行事等のお知らせ」
- 6 「ケベック州・大西洋4州政治経済情勢」

\*\*\*\*\*

1 倉光総領事からのメッセージ

アメリカ大統領選挙は、大方の予想を覆して共和党のドナルド・トランプ氏が制しました。その背景には、アメリカ社会が直面するさまざまな課題と現民主党政権への不満があったのでしょうか、米国に限らず、多くの先進国での国政選挙において majority を獲得することがますます難しくなっているということを強く感じました。辞書を引くと英語であれ仏語であれ majority (仏語では majorite) は、「大多数、若しくは過半数」という訳になっています。ところが、民主化の進んだ国であればあるほど人々の価値観は多様化しておりますので、そうした社会で、一人の候補、一つの政党が過半数の支持を得ることはたいへん難しくなっているのです。

アメリカのように二大政党制が確立している国に比べると、日本やカナダのように多数の政党が存在する国においては、選ぶ側にとっては選択肢が多い分、投票先を決める際の悩みはいくらか軽くなってくると言えるかもしれません。もっとも、30%の得票率で第一党となった政権党がその公約を実施しようとする70%もの市民がそれに不賛成という事態も起こりえるため、政権運営には非常に厳しい判断を迫られるといった面もあり、二大政党制と複数政党制のどちらがより良いということとはできないでしょう。

こうした中で、カナダでは多文化主義という考え方が国の基本政策の1つになっているということに注目したいと思います。この国では、すでに数十年も前から、さまざまに異なる価値観を容認しつつ、1つの国を1つの方向に導いていこうとする努力が続いています。それは効率性という観点からは遠回りになる場合もあろうと推測いたしますが、新しい民主国家のあり方に対する1つの解ではないかという気がしております。

在モンテリオール日本国総領事

倉光 秀彰

2 総領事館からのお知らせ

- (1) 11月、12月の休館日のお知らせ
- 12月23日(金) 天皇誕生日
- 12月26日(月) Christmas Day (振替休日)
- 12月27日(火) Boxing Day (振替休日)
- 12月29日(木) 行政機関の休日
- 12月30日(金) 行政機関の休日

### 3 領事便り

(1) パスポート・各種証明書の年内交付分の申請受付最終日について（お知らせ）

パスポート・各種証明書の年内交付分の申請受付最終日を以下のとおりお知らせいたします。

○パスポート 12月16日(金)申請受理 → 12月28日(水)交付

○各種証明 12月20日(火)申請受理 → 12月28日(水)交付

○査証 12月16日(金)申請受理 → 12月28日(水)交付

上記の日より後に申請されたパスポート・証明書などの交付は、来年1月4日(水)以降になります。帰国のための渡航書の発給など、人道上やむを得ない御事情がおりの方は、当館領事班まで御相談ください（電話：514-866-3429（代）, E-mail：[consul@mt.mofa.go.jp](mailto:consul@mt.mofa.go.jp)）。

(2) 戸籍関係届出書・警察証明申請書の年内日本送付のための当館受付最終日について（お知らせ）

出生届、婚姻届などの戸籍関係届出書や警察証明申請書を、年内に日本へ送付を希望される場合、当館の届出・申請受付最終日を以下のとおりお知らせいたします。

○戸籍関係届出書 12月19日(月)届出受理まで

○警察証明申請書 12月16日(金)申請受付まで

上記の日より後に、届出・申請をされた場合、届出書・申請書の日本への送付は、来年1月10日(火)になります。

なお、戸籍関係届出書につきましては、届出書の種類によっては、直接、皆様から本籍地役場に郵送することもできますので、当館領事班まで御照会ください（電話：514-866-3429（代）, E-mail：[consul@mt.mofa.go.jp](mailto:consul@mt.mofa.go.jp)）。

(3) カナダ政府によるカナダ国籍保持者のカナダ旅券所持義務化について

カナダ政府の発表によると、本年11月10日以降、カナダ国籍とその他の国籍を併せ持つ重国籍者が空路でカナダに入国する場合、当該飛行機に搭乗する際に有効なカナダ旅券の携帯が必要になりました。

カナダ移民局は、外国への出入国のためにカナダ旅券以外の旅券を携帯することが必要な重国籍者に対して、その旅券とカナダ旅券の両方を携帯するよう同局ホームページで案内しています（<http://www.cic.gc.ca/english/visit/dual-canadian-citizens.asp>）。

カナダ生まれでカナダ国籍を併せ持つ未成年の邦人の方にも適用されますので、御注意ください。

なお、カナダ旅券を所持していないが、早急にカナダに出入国する必要がある重国籍者に対しては、2017年1月31日までの臨時救済措置として、カナダ入国特別許可の申請方法（オンライン）が説明されています。

詳細は、カナダ移民局のホームページを御確認ください。

[http://www.cic.gc.ca/english/visit/dual-canadian-citizens.asp?\\_ga=1.46813038.83811881.1474405799](http://www.cic.gc.ca/english/visit/dual-canadian-citizens.asp?_ga=1.46813038.83811881.1474405799)

(4) 領事サービス向上・改善のためのアンケート調査御協力をお願い

外務省では、在外公館の領事サービスの向上・改善の参考とさせていただくために、毎年、管轄地域の在留邦人数が300人以上の在外公館（今年は148公館が対象）において、領事サービスに対するアンケートを実施しています。

昨年、当館もアンケートを実施し、在留邦人の皆様から多くの御回答と貴重な御意見をいただきまして、それらをもとに領事サービスの改善に努めて参りました。

本年も領事サービスの一層の向上をめざし、11月1日（火）～11月25日（金）の期間、アンケート調査を実施しますので、在留邦人の皆様の御協力をお願いいたします。

アンケートは、当館ホームページから御回答いただけるほか、領事窓口でもアンケート用紙を御用意していますので御利用ください。

皆様からお寄せいただいた貴重な御意見・御要望等につきましては、今後の領事サービス向上・改善のために活用させていただきます。

皆様の御協力に感謝申し上げます。

領事サービス向上・改善のためのアンケート

<https://www.deliver.mofa.go.jp/m?f=1606>

#### （５）ケベック市領事出張サービスの御案内

当館では、モンリオールから離れた地域にお住まいの皆様のために、領事出張サービスを実施しています。来年1月29日（日）に、ケベック州ケベック市で領事出張サービスを実施いたします。（ケベックー日本友好協会の新年会の会場の一部をお借りして実施いたします。）

パスポートや各種証明書の申請・受領、戸籍関連書類の届出、在外選挙人名簿登録申請、その他領事相談等がございましたら、是非この機会を御利用ください。

ケベック市領事出張サービスの日時、会場は以下のとおりです。

領事出張サービスは、予約制となっておりますので、御利用を希望される方はあらかじめ当館領事班まで御連絡ください。（申込締切：2017年1月13日（金））

領事出張サービスに関する詳細は当館ホームページを御覧ください。

○日時： 2017年1月29日（日） 10時00分～15時00分

○場所： Universite Laval, Pavillon Alfonse-Desjardins, (Le Cercle 4F)

住所： 2325, rue de l'Universite, Universite Laval,  
Quebec (Quebec) G1V 0A6

ケベック市領事出張サービス

[http://www.montreal.ca.emb-japan.go.jp/jp/consular/oneday\\_QC.html](http://www.montreal.ca.emb-japan.go.jp/jp/consular/oneday_QC.html)

領事出張サービスに関する御照会は、当館領事班にお問合せください。（電話：514-866-3429（代）、E-mail：[consul@mt.mofa.go.jp](mailto:consul@mt.mofa.go.jp)）

#### （６）在留届内容確認のお願い（再掲載）

当館では、管轄地域にお住まいの在留邦人の皆様に在留届を御提出いただき、緊急の事態に備え、当館から皆様へ必要な連絡ができる体制を整えております。

当館に在留届を御提出いただいている皆様には、10月6日に「モンリオール総領事館からのお知らせ・在留確認調査」メールを送信し、多くの方から御返信をいただけましたことに感謝申し上げます。

御返信がまだの方は御手数ですが、御返信をお願いいたします。

当館に在留届を届けられた方で、「在留確認調査」メールを受信されていない方は、お届けの在留届にメールアドレスが未登録、もしくはメールアドレスを変更されて未着になっている場合がございますので、御手数ですが以下の在留届専用メールアドレス宛てに、件名を「メールアドレス」として、メール本文に御名前のみ御記入の上送信くださいますようお願いいたします。改めて在留確認調査のメールを送信いたします。

また、在留届電子届出システム（ORRネット）でお届けになった方は、同システムより、メールアドレスの登録、及び在留届の登録内容の確認をお願いいたします。

緊急事態時に備え、引き続き皆様の御協力をよろしくをお願いいたします。

在留届について詳しくは外務省ホームページを御覧ください。

<http://www.mofa.go.jp/mofaj/toko/todoke/zairyu>

在留届電子届出システム（ORRネット）

<https://www.ezairyu.mofa.go.jp/RRnet/>

在留届に関する御照会は、当館領事班あてにお問合せください（電話:514-866-3429, E-mail（在留届専用）：[zairyu@mt.mofa.go.jp](mailto:zairyu@mt.mofa.go.jp)）

#### （7）安全対策：自動車盗・車上荒らしに関する注意喚起

ア ハリファックス地域自治体警察によれば、10月以降ダートマス地区で車上あらしが多発していますので御注意ください。殆どが深夜か早朝に発生し、車内に貴重品やバック等が放置されている車や施錠忘れの車が狙われています。当地警察は、（1）車を離れる際は貴重品やバック等を放置せず施錠する（2）貴重品やバック等の携行が困難な場合には、外部から見えることのない鍵のかかるトランク等に収納することを推奨しています。

イ モントリオール市警察は、車上荒らし防止のために以下の対策をとることを推奨しています。

（ア）車内に貴重品やバック等を放置しない。

（イ）明るい場所に駐車する。

（ウ）全ての窓も全部閉め、ドアを施錠する。

（エ）トランクに貴重品やバック等を収納する際は、最終目的地ではなく別の場所で収納する。

（オ）車上荒らしの被害にあった場合は、すぐに911に通報する。犯行を目撃した場合は、犯人の人数、人相、服装及び逃走方向を通報する。

ラ・プレス紙では、モントリオール市警察が発表した統計資料を元に自動車盗・車上荒らしの多発地域を特定した旨報じていますので御参考までに以下に掲載します。

#### ●自動車盗難（2015年1月1日～2016年9月13日）

（1）コート・ドゥ・リエス(Cote-de-Liesse)通り(Boulevard Cavendish と Montee de Liesse の間) 付近（モントリオール空港付近のホテル駐車場）

発生件数202件

（2）ベルサイユ・ショッピングセンター（Place Versailles）駐車場

発生件数44件

（3）ボラク(Beaulac)通りとプラス・ロバート・ジョンカス（Place Robert-Joncas）通り付近

(モントリオール空港付近のホテル駐車場)

発生件数 28 件

(4) アンジュ・ショッピングセンター(Galeries d' Anjou) 駐車場及び周辺

発生件数 19 件

(5) コート・ドウ・リエス(Cote-de-Liesse)通りと52番通りの交差点付近(モントリオール空港ビル前ホテルと商業施設)

発生件数 18 件

(6) アングリニオン・ショッピングセンター(Garrefour Angrignon) 駐車場

発生件数 17 件

(7) オリンピックスタジアム(Stade olympique) 地下駐車場

発生件数 15 件

(8) ノルマン(Norman) 通りとクロワサン・クレア(Croissant Claire) 通り交差点付近

発生件数 13 件

●車上荒らし(2015年1月1日~2016年9月13日)

(1) アンジュ・ショッピングセンター(Galeries d' Anjou) 駐車場

発生件数 102 件

(2) コート・ドウ・リエス(Cote-de-Liesse) 通り付近(モントリオール空港そばホテル駐車場)

発生件数 89 件

(3) モントリオール裁判所付近(サン・ローラン(St-Laurent) 通り, ノートルダム(Notre-Dame) 通りとサントアントワン(St-Antoine) 通りにはさまれた区間)

発生件数 82 件

(4) シーダ(Cedar) 通り付近(ゼネラルホスピタル付近)

発生件数 70 件

(5) ヴェルユ・ショッピングセンター(Place Verru) 駐車場

発生件数 62 件

(6) ベルサイユ・ショッピングセンター(Place Versailles) 駐車場

発生件数 60 件

(7) モン・ロワイヤル(Mont-Royal) 公園駐車場

発生件数 38 件

(8) スタンレー(Stanley) 通りとメゾンヌーブ(Maisonneuve) 通りの交差点付近

発生件数 37 件

(9) ジャリー東(Jarry Est) 通りとレオナルダビンチ(Leonard-De Vinci) 通りの交差点付近

発生件数 36 件

(10) 家具店イケア(IKEA) 駐車場

発生件数 30 件

#### 4 広報・文化便り

「日本関連行事等のお知らせ」に掲載する情報の募集

当館では、日本関連行事に関する情報を随時募集しております。皆様御自身が実施される日本関連行

事のほか、知り合いの方についての情報を（ [emagazine@mt.mofa.go.jp](mailto:emagazine@mt.mofa.go.jp) ）までお知らせください。メールマガジンやホームページに掲載させていただきます（毎月末までに原稿をいただければ翌月のメールマガジンに掲載することができます。ホームページへの掲載は随時行います。）。

## 5 日本関連行事等のお知らせ

\* 以下の日本関連行事は、必ずしも当館が共催、後援、保証している行事ではありません。また、同行事にて表明される意見等は日本国政府の公式見解とは異なる内容を含み得ます。行事詳細については、各主催団体へ直接お問い合わせください。

\* 外部のサイトへのリンクは、あくまでも皆様への御参考情報です。外部のサイトに掲載されている内容や信頼性に関しましては、当館は一切責任を負いませんので御了承ください。

### (1) 新着情報

#### ア モントリオール日系文化会館歳末クラフト&フードセール

日時：11月20日（日）13時～16時

場所：日系文化会館

8155 rue Rousselot, Montreal

#### イ コンサート

当地在住ピアニスト橋本京子氏が出演します。

##### (ア) 「Benefit Concert for NOVA (health care service for the Montreal Community)」

日時：11月20日（日）16時

場所：Evangel Pentecostal Church

1235 Rue Lambert Closse, Montreal

詳細はこちらから御確認ください。

[http://www.imedici.mcgill.ca/Pub/Pub\\_Main\\_Display.asp?LC\\_Docs\\_ID=5966](http://www.imedici.mcgill.ca/Pub/Pub_Main_Display.asp?LC_Docs_ID=5966)

##### (イ) 「Benefit Concert for Syrian Internally displaced people」

日時：12月16日（金）20時

場所：Oscar Peterson Concert Hall

7141 Sherbrooke West, Montreal

詳細はこちらから御確認ください。

[http://www.imedici.mcgill.ca/Pub/Pub\\_Main\\_Display.asp?LC\\_Docs\\_ID=5983](http://www.imedici.mcgill.ca/Pub/Pub_Main_Display.asp?LC_Docs_ID=5983)

#### ウ 生け花インターナショナル11月例会

小原流（Lynne Williams Sensei）デモンストレーション及びワークショップが行われます。

日時：11月29日（火）13時

場所：Mountainside United Church

687 Avenue Roslyn, Westmount（電話：514-486-1165）

参加費：15ドル

予約先：田中和子氏 [kazuko.dorangeville@gmail.com](mailto:kazuko.dorangeville@gmail.com)

## エ 日加協会クリスマスディナー

参加には11月22日までの事前予約が必要です。

日時：12月3日（土）18時～22時（16時40分集合）

集合場所：ケベック州立図書館前

(475 boul. De Maisonneuve East, corner of Berri st.)

ディナー会場：The Chalet du Boise — 2200, chemin des Sucrieries in Varennes

参加費用：大人25ドル，子供（2～11歳）10ドル

\* 非会員：別途交通費5ドル

予約先：Therese Durivage: 438-385-3985 または Alice Bolduc: 514-721-0052

## オ Le Salon des metiers d' art de Montreal

当地在住の陶芸家，間由加里氏（Loft 611.8），マキコ・イシェール氏（Loft 601.8）の作品も展示されます。

期間：12月8日（木）～18日（日）

オープニング：12月8日（木）18時～22時

月～土曜：11時～21時，日曜：11時～18時

場所：Place Bonaventure

800 rue de La Gauchetiere Ouest, Montreal

入場無料

詳細はこちらから御確認ください。

<https://www.metiersdart.ca/en/salon-metiers-art-montreal>

## カ モントリオール日系文化会館40周年記念イベント

各種日本文化紹介事業が予定されています。

日時：12月10日（土）11時

場所：日系文化会館

8155 rue Rousselot, Montreal

## キ 第18回ケベックー日本友好協会新年会（ケベック市）

\* 同会場で「領事出張サービス（10時～15時）」が開催されます。

日時：2017年1月29日（日）

11時～15時（受付，キオスク開始10時）

場所：ラヴァル大学 Universite Laval

Pavillon Alphonse-Desjardins (Le Cercle 4階)

2325, rue de l'Universite, Quebec

会費：（会場費＋昼食代）当日現金でご用意ください。

大人（13歳以上）：23ドル，7歳～12歳：12ドル

6歳以下：無料（昼食はご持参，または12ドルのお弁当をお申し込みください。）

申込締切日：2017年1月18日（先着100名で終了）

\* ボランティアでお手伝いやパフォーマンスをしてくださる方，キオスク（1テーブル使用料25ドル）



を出店希望の方（テーブルと椅子の数記入）を募集しています。

参加申込み及び問合せ先：ゴーバン雅美氏 [masami@videotron.ca](mailto:masami@videotron.ca) または 418-656-6774

（２）既にお知らせしている情報

ラヴァル大学エスパス・ジャポン日本文化イベント（ケベック市）

（ア）折り紙ワークショップ

11月19日（土）「伝統折り紙：鶴と手裏剣」

12月3日（土）「クリスマス：サンタクロースとクリスマスツリー」

\* 各日10時～11時と11時～12時の2回

場所：ラヴァル大学中央図書館内エスパス・ジャポン

Pavillon J.-C. -Bonenfant, Espace Japon, niveau 00

詳細はこちらから御確認ください。

<http://www.bibl.ulaval.ca/web/programmation-culturelle/espace-japon-ateliers-origami>

（イ）Espace Japon Rendez-vous culturel

日時：12月3日（土）

10時～12時：折り紙ワークショップ

「クリスマス-サンタクロースとクリスマスツリー」

場所：ラヴァル大学中央図書館内エスパス・ジャポン

12時半～13時半：日本茶の入れ方楽しみ方

場所：ラヴァル大学中央図書館内エスパス・ジャポン

14時～15時：書道デモンストレーション 講師：寺本小鳳先生

場所：ラヴァル大学中央図書館4285室

詳細はこちらから御確認ください。

<http://www.bibl.ulaval.ca/web/programmation-culturelle#espace%20japon>

## 6 ケベック州・大西洋4州政治経済情勢

最近のケベック州・大西洋4州における政治・社会動向について主要なものを御参考まで御紹介いたします。

（１）政治

ア ケベック州

●7日、ケベック党首選の結果、ジャン＝フランソワ・リゼ議員が勝利し、第9代ケベック党党首に就任。

●14日、ケベック市にて第19回ケベック・フランス首相会議が開催。クイヤール首相と仏のヴァルス首相は、気候変動、海洋、イノベーション、デジタル、人的交流、フランス語振興分野での協力関係の強化に合意した。

●30日～11月1日、ケベック市において「ケベック州政府及びユネスコ共催「インターネットと若者の過激化に関する会議」が開催。サン・ピエール州国際関係大臣の他、ボコバ・ユネスコ事務局長に加え、仏、白、セネガル等から関係閣僚が出席。

イ 大西洋州

●19日、ギャランNB州首相が訪日。シーメンズ、アクセンチュア、双日、アヲハタ等のビジネス関係者との意見交換を実施。東京で開催されたヤング・グローバル・リーダーズ・サミットに出席。



## (2) 経済

### ア ケベック州

● 20日、ボンバルディア社はこの8ヶ月間で2度目となる人員削減を実施。2018年までに現在の従業員数の10%にあたる7,500人を追加的に削減する方向。

● 27日、ケベック州が移民受け入れ目標を発表。2016年には最大53,500人を受け入れる予定。

### イ 大西洋州

● 7日、BMO フィナンシャルグループは、2016年のPEI州の実質GDP成長率は1.0%に落ち込むとの予測を発表。2017年も同様に成長率は1%台に留まると予想。

---

[在モントリオール総領事館メールマガジン]

○このメールマガジンは送信専用アドレスから送信されています。本メールあてに直接返信なさないようお願いいたします。本メールマガジンに関する御意見・御要望は以下のメールアドレスあてに送信してください。 [emagazine@mt.mofa.go.jp](mailto:emagazine@mt.mofa.go.jp)

○配信中止・配信先変更を希望される方は、「配信中止（又は登録解除）」、「配信先変更」を希望する旨明記の上、 [emagazine@mt.mofa.go.jp](mailto:emagazine@mt.mofa.go.jp) まで御連絡願います。登録完了後に確認のメールが届きます。

ただし、在モントリオール総領事館ホームページ内の読者登録ページから登録を行った方は、同ページ内の、「利用者情報の変更／削除」から同様の手続きが行えますので、そちらを御利用ください。

○バックナンバーの閲覧は、以下のホームページからお願いいたします。

[http://www.montreal.ca.emb-japan.go.jp/itprtop\\_ja/index.html](http://www.montreal.ca.emb-japan.go.jp/itprtop_ja/index.html)

### ○参考ホームページ

首相官邸ホームページ ( [www.kantei.go.jp](http://www.kantei.go.jp) )

外務省ホームページ ( [www.mofa.go.jp/mofaj/](http://www.mofa.go.jp/mofaj/) )

在カナダ大使館ホームページ ( [www.ca.emb-japan.go.jp](http://www.ca.emb-japan.go.jp) )

当館ホームページ ( [http://www.montreal.ca.emb-japan.go.jp/itprtop\\_ja/index.html](http://www.montreal.ca.emb-japan.go.jp/itprtop_ja/index.html) )

当館 Facebook ( [www.facebook.com/JapanConsMontreal](https://www.facebook.com/JapanConsMontreal) )

### ○発行：在モントリオール日本国総領事館

(Consulate General of Japan in Montreal)

1 Place Ville Marie, Suite 3333,

Montreal, Quebec, H3B 3N2, Canada)

### ○本メールマガジンからの転載を希望する場合は総領事館メールマガジン担当

( [emagazine@mt.mofa.go.jp](mailto:emagazine@mt.mofa.go.jp) ) まで御相談ください。

---